

2023年06月01日-堂區消息



天主聖三節

6月4日

出谷紀34:4b-6, 8-9. 詠 3:52, 53, 54, 55. 格林多人後書13:11-13. 若望 3:16-18.

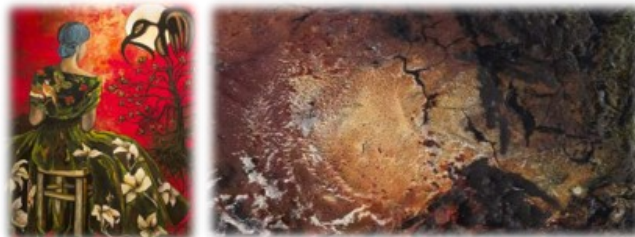
請與我們同行

梅瑟在西乃山的禱告也是我們的禱告：“主啊，請與我們同行。”這是一個對盟約忠誠和渴望見到天主的祈禱。

我們在每人身上看到了天主——因主耶穌基督與眾人同在。



◆ **我**如何充滿耶穌基督的恩典？



◆ **天**主先愛了我們，我怎樣愛天主？



◆ **因**著聖神，我會喜歡怎樣的相交？

梵蒂岡新聞



酷刑。天哪，酷刑！

酷刑不是昨天的歷史。不幸的是，它是我們今天歷史的一部分。

人類怎麼可能如此殘酷？

存在著非常暴力的酷刑形式，還有其他更複雜的酷刑，例如有辱人格的待遇、剝奪感官或在不人道的條件下大規模拘留，這些都剝奪了人的尊嚴。

但這不是新鮮事。讓我們想想耶穌自己是如何受折磨而被釘在十字架上的。

讓我們停止這種恐怖的酷刑。必須將人的尊嚴置於一切之上。

否則，受害者不再是人，而是「東西」，被肆意虐待，導致他們死亡或遭受終身心理和生理傷害。

我們祈願國際社會對廢除酷刑作出具體承諾，確保對受害者及其家人的支持。



梵蒂岡新聞網
2023年5月30日

教宗接見非洲大陸的青少年：為和平而戰，人類處於嚴重危險

在紀念“非洲日”之際，1500多名非洲大陸的青少年前來梵蒂岡晉見教宗方濟各。教宗提到人類和非洲的危機，勉勵他們追隨遠大的夢想。



梵蒂岡新聞網
2023年5月28日

教宗主持聖神降臨節彌撒：聖神帶來和平，惡神則樂見不和

在聖神降臨節彌撒中，教宗方濟各邀請信友們切莫受到分裂的誘惑，卻要呼求聖神賜予合一的恩典。教宗叮囑要讓聖神引領世界主教會議，因為“沒有聖神，教會就沒有活力，信仰只是一種教義、道德只是一份義務、牧靈只是一項工作”。

梵蒂岡新聞網
2023年5月27日

教宗：俄羅斯和烏克蘭能夠對話時，和平才會來到

教宗方濟各5月25日接受美國世界電視網記者的採訪，談話內容涉及多方面，諸如：移民、墮胎和獨身制。教宗也解釋說，他總是邀請人們為他祈禱，因為當信友為他們的牧人祈禱時，牧人“就好像穿上盔甲”受到堅強的保護。



梵蒂岡新聞網 2023年5月26日

教宗方濟各：讓耶穌在我們內施展作為，我們要完全依靠祂
教宗25日接見了愛德傳教小修女會修會大會與會者，提醒她們成為最貧窮者的母親，充滿關懷和溫柔。



梵蒂岡新聞網 2023年5月25日

教宗方濟各2023年照料受造界祈禱日文告：停止打擊受造界

今年9月1日將舉行為照料受造界祈禱日，主題為“願正義與和平像川流不息的江河”。
教宗發表相關文告，要求世人為保護受造界邁出勇敢的步伐，他同時指出四條應走的路。



人生感語



**請不要
開錯窗**



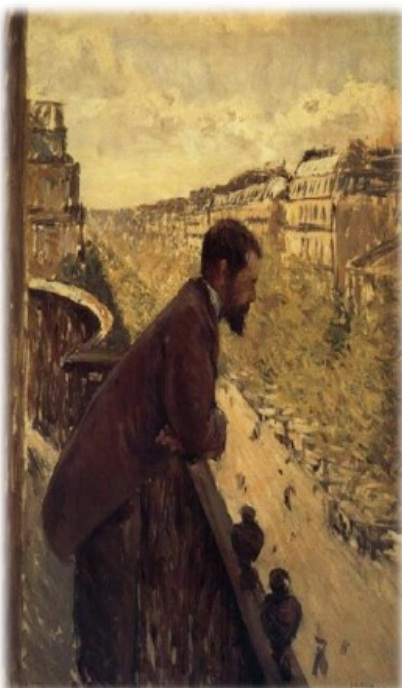
一個小女孩趴在窗台上，看窗外的人正埋葬她心愛的小狗，不禁淚流滿面，悲慟不已。她的外祖父見狀，連忙引她到另一個窗口，讓她欣賞他的玫瑰花園。果然小女孩的心情頓時明朗。老人托起外孫女的下巴說：“孩子，你開錯了窗戶。”

哲理：打開失敗旁邊的窗戶，也許你就看到了希望。



人生的秘訣

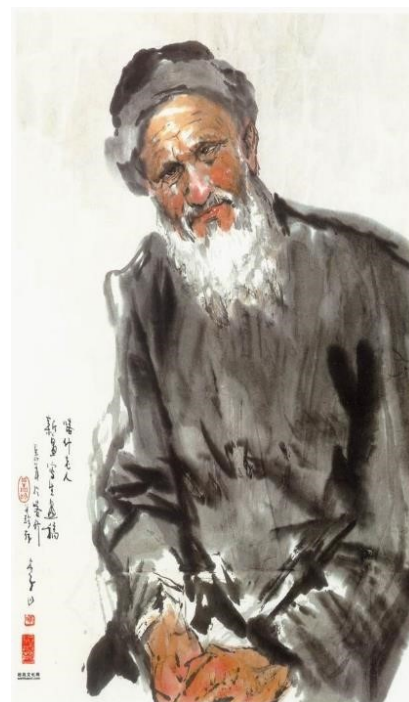
30年前，一個年輕人離開故鄉，開始創造自己的前途。他動身的第一站，是去拜訪本族的族長，請求指點。老族長正在練字，他聽說本族有位後輩開始踏上人生的旅途，就寫了3個字：不要怕。然後抬起頭來，望著年輕人說：“孩子，人生的秘訣只有6個字，今天先告訴你3個，供你半生受用。”



30年後，這個從前的年輕人已是人到中年，有了一些成就，也添了很多傷心事。歸程漫漫，到了家鄉，他又去拜訪那位族長。

他到了族長家裡，才知道老人家幾年前已經去世，家人取出一個密封的信封對他說：“這是族長生前留給你的，他說有一天你會再來。”還鄉的遊子這才想起來，30年前他在這裡聽到人生的一半秘訣，拆開信封，裡面赫然又是3個大字：不要悔。

哲理：中年以前不要怕，中年以後不要悔。





06月01日-紀念



殉道者聖猶斯定

聖人被世人稱為「護教者」，那是因為他以著作抵禦外教徒對基督信仰的攻擊與誤解。

聖人名言



- 1- 「**遵**從我們救主耶穌基督的命令是值得的，他將不致羞愧也不被定罪。」
- 2- 「**我**會追尋並學習所有學派的道理，但最後卻只臣服在基督信仰的真理中，即便這些道理其他人並不喜歡。」



06月03日-紀念

聖查理王加,若瑟加薩及同伴殉道烈士

戴爾都良說：「殉道烈士的鮮血，是基督徒的種籽。」

聖查理王加,若瑟加薩及同伴殉道烈士，幫助我們勇敢於面對威脅，堅持我們的信仰，遭受嘲笑和仇恨，不要放棄或盡量減少我們與基督真理的關係。





06月05日-紀念



聖玻尼法(博義)

(主教、殉道)

6月5日，是聖博義主教殉道紀念日。聖博義在德國南部設立教區，建立修道院，聖化當地文化，死後被尊稱為「德國使徒」和「西方文化使徒」。願我們也能忠實地維護聖者們以鮮血見證的信仰，英勇無懼地迎向教會的挑戰。



堂區報告

Confirmation Mass and Reception

Bishop McGrattan would be celebrating Confirmation Mass at 10 am on June 4, reception to follow at Upper Hall.

All parishioners are invited to join the complimentary lunch.

11:30 am Cantonese Mass will be cancelled on that day.

堅振禮儀及聚餐

McGrattan 主教將於 6 月 4 日 10 時蒞臨本堂慶祝堅振彌撒，隨後在上禮堂舉行午餐聚會，誠邀各教友參加，費用全免。

當天上午 11 時 30 分粵語彌撒將會取消。



世界青年節葡萄牙 主題早餐籌款活動!

我們誠摯邀請大家參加我們在6月11日（星期日）的世界青年節葡萄牙主題早餐籌款活動。此活動將於所有主日彌撒後舉行。每張門票僅需十元，教友可於彌撒結束後在教會正門和後門入口處購票。所有籌得的款項將用於支持我們OLPH世界青年節朝聖團，協助他們踏上葡萄牙的冒險之旅！

感謝您慷慨且持續的支持，我們期待在活動現場與您相見！
谢谢大家！



明東苑大優惠

夏日炎炎，明東苑是郊遊地方。為讓大家們玩得開心又放鬆，多親近大自然，阮神父決定今年只象徵式收費每天\$20。為免向隅，報名從速聯絡林執事403-714-8288。

MD House Big Deal

MD House is a treasured place for outings in the hot summer. To let parishioners, have fun, relax and get close to nature, Fr. Nguyen decided only charging a minimal fee of \$20 per day for the use of MD House. Please register with Deacon Lam 403-714-8288.





The Rite of Reception was celebrated for 2 candidates, **Scott Su and Yuna Kim**, on Pentecost Sunday. These candidates were baptized Christians and they chose to receive the Rite of Reception into the full communion of the Catholic Church. Welcome to our big family!

Scott Su 和 Yuna Kim在五旬節主日接受了共融禮，加入天方主教家庭。



5月24日在新領洗教友**Emily**家舉行家庭玫瑰經聚會及祝聖房子。

Family Rosary and House Blessing at newly baptized **Emily**'s home on May 24.



5月25日在 **Theresa及 Tony Mak** 家舉行家庭玫瑰經聚會，有聖母會、騎士會及聖母軍代表參與支持。

Family Rosary at **Theresa and Tony Mak**'s home on May 25. Representatives of Queen of China Club, Knight of Columbus and Legion Mary joined the prayer meeting.



5月26日在 **Anne及 林執事** 家舉行家庭玫瑰經聚會，有聖母會及牧靈關愛組弟兄姊妹參與，並慶祝阮神父進鐸22週年及林執事生日。

Family Rosary at **Anne and Deacon Edward**'s home on May 26. Representatives of Queen of China Club and Pastoral Care Team joined the prayer meeting. Dinner was served after prayer to celebrate the 22nd Priesthood Anniversary of Fr. Nguyen and Deacon Edward's birthday.



5月27日在**Angela 及Jonathan**家舉行家庭玫瑰經聚會及祝聖房子，他們住在Strathmore，是今年5月參加家庭玫瑰最遠的家庭了。

Family Rosary and House Blessing at **Angela 及Jonathan's** home on May 27. They live in Strathmore, which is the furthest family requesting Family Rosary in May this year.



5月29日在今年復活節新領洗教友**Andrea Jin**家舉行家庭玫瑰經聚會及祝聖房子。

Family Rosary and House Blessing at the newly baptized **Andrea Jin's** home on May 29.



5月30日在**Claire Lau**家舉行家庭玫瑰經聚會，有國語組，聖母軍代表參與支持。

Family Rosary at **Claire Lau's** home on May 30. Representatives of Mandarin group and Legion Mary joined the prayer meeting.



5月31日在在今年復活節新領洗教友 **Yu, Kit Yee Lilian** 家舉行家庭玫瑰經聚會，有公教家庭協會，聖母會代表參與支持。

Family Rosary at the newly baptized **Yu, Kit Yee Lilian** 's home on May 31.

Representatives of CFF and QOC joined the prayer meeting.



通功代禱

徐泰祺 蒙主寵召。在星期三（即五月三十一日）上午十時在 Leyden's Funeral Home 已經舉行葬禮祈禱。

懇 請主內弟兄姊妹，為亡者代禱。求主賜以永安及永光照之，息止安所。





上主日奉献：\$4,326



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)

總校監:杜綺玲 校長:梁小微 法律顧問:黃群大律師

國、粵語幼稚園(3.5歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作,提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程

John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson

上列高中學生考畢 I.B 試合格者可於當年內申請退回學費,多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- ❖ 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程:設幼稚園,小學,初中各級,高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS) 課程,每級5個學分,共可獲十五學分,幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- ❖ 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中,小學各級及學分班興趣小組(非學分班):英文強化,數學補習,中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球。
成人班:交誼舞,健康舞,武式太極拳健身,瑜珈,親子瑜珈,普通話會話,粵語會話,日語文化,韓語文化,親子教育技巧。



- ❖ International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project (項目),可得卡城公立教育局國際證書,可申請獎學金及幫助入大學。

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com . 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校,合則約見



電話: 403-277-3888



St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School



天主教聖保祿中英文幼兒園



園址: 202-204, 28th Ave. Calgary, AB T2E2B1



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR(Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel: 403-282-3820

North Hill Centre Mall
#1841, 163214 Avenue N.W.



LEARNING CENTRE

- ❖ **Subjects:** Math & Sciences (Physics, Chemistry, Calculus),
- ❖ **Students:** tutor students from Gr.-6 University 2nd year
- ❖ **Contact #** 403-284-3111

馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email: pete.fung@insureline.com
Website: www.clearcutinsurance.ca

Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

卡誠保險

Insureline

CLEARCUT



保險專才為你服務



formula
AUTO SERVICES
FORMULA
AUTO SERVICES LTD
方程式
汽車服務有限公司

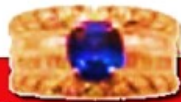
- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801
手機: 403-650-6502
[A]: 4623-12St N.E
Formula.evelyn@gmail.com

Jewels
By **Lisa**

- 💎 Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- 💎 Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- 💎 Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018
六天營業 11:00 -6:00pm (逢星期二休息)

JESSICA YIP

房屋貸款經紀
MORTGAGE ASSOCIATE

☎ 403-617-9444
✉ JESS@JESSYIP.CA
📍 #113, 1289 HIGHFIELD CRES. SE
CALGARY, AB, T2G 5M2



www.mmgmortgages.ca



Are you purchasing a home or renewing your mortgage? I have access to over 65 lenders to find the best fit for you. My consultation is free of charge.

無論你是想置業或更新房屋貸款,我能從 65 間貸款機構中, 找到最適合你的, 並能提供免費諮詢服務。



Olive Medical Clinic

Effective June 01,2021

Dr. John Poon Medical Clinic
Will be relocated to

Olive Medical Clinic

潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日
搬遷新址



Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403-276-8866

LS

**Chartered Professional
Accountant**

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD



SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問

107,1518 centre Street N.E

Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@Yahoo.com

I & J

駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI

Instructors

教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

自動 & 手動 擋

Jenny: 403-667-1877 Ivan: 403-540-4554



Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

馬先生
註冊驗屋師

專業房屋驗查

Anthony Ma

Certified Master Inspector, CMI

Mold Inspector

403.629.6338

Mr.Anthony.Ma@gmail.com

英國,粵語

English, Mandarin, Cantonese



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri :10 Am to 6Pm

星期六 / Saturday :9Am to 6Pm

星期日 / Sun :9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E

Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士

北上直達7 Ave NE 落車)



* Royal Conservatory of Music (RCM) Licensed Teacher

* BA in Music, BSc in Biological Sciences

Piano, Theory, Flute (Private & Group Lessons)

鋼琴、樂理、長笛 (私人授教及小組課)

Tutoring for K-12 students 中小學 英數理補習

(English, Math, Biology, Chemistry and Physics)

Email: info.dynamicmusic@gmail.com

Phone/Text: 403 978 0801



EC ACCOUNTING & TAX SERVICES

Chartered Professional Accountant

易事會計及稅務

Email: ec.tax88@gmail.com

Phone/text : 403 819 9031

Our Lady of Perpetual Help Church



卡城永援聖母堂

(暨華人天主教牧民中心)

Email : olph@telus.net

Website : <http://www.myolph.org>



歡迎你們來到加拿大
更歡迎你們光臨永援聖母堂
為了使你們更容易融入新生活
請加入我們的 *whatsapp* 支援群組
請把閣下聯絡方式電郵到
olph@telus.net

400 Edmonton Trail NE, Calgary AB, T2E 3S4

Tel: 403-265-7926

North Calgary Location

3625 12 Street NE ♦ 403-879-8834

(Just 10 minutes from Our Lady of
Perpetual Help Church)

South Calgary Location

5502 2 Street SW ♦ 403-265-1199

Services and Prices Online

Catholic Family Owned



EVAN J. STRONG

FUNERAL SERVICES

www.evanjstrong.com

❖ 服務殯儀

❖ 經驗老練

❖ 豐儉由人

❖ 保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 · 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403818-9975



McInnis & Holloway
Funeral Homes

PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY
403-243-8200 info@mhfh.com



Chapel of the Bells
2720 Centre Street North

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Heritage
1708 16 Avenue N.W.



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 – 18 Avenue SW
www.leydens.com

*Over 75 Years of Service
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403- 818- 9975